

TVR 1
(octombrie 2012)

<i>Post</i>	<i>Data, ora</i>	<i>Emisiunea, autorul greșelii</i>	<i>Greșeala</i>	<i>Forma corectă</i>	<i>Explicația greșelii</i>
TVR 1	3.X, 19.14	<i>Jurnalul TVR, grafică pe ecran</i>	„recomandarile Comisiei europene”	<i>recomandările Comisiei europene</i>	Grafie: Absența diacriticelor.
TVR 1	4.X, 19.01	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„comandant Poliția Locala sector 4”	<i>comandant, Poliția Locală a sectorului 4</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice. Grafie: Absența parțială a diacriticelor.
TVR 1	4.X, 19.04	<i>Jurnalul TVR, grafică pe ecran</i>	„600 mii euro”	<i>600 de mii de euro</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice. Absența prepoziției <i>de</i> .
TVR 1	4.X, 19.39	<i>Jurnalul TVR, Sport, burtieră</i>	„antrenor Steaua”	<i>antrenorul Stelei</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	5.X, 20.58	<i>Ora de business, voce</i>	„așteaptă acum un verdict final ”	<i>așteaptă acum un verdict</i>	Semantică: Pleonasm.
TVR 1	9.X, 7.02	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„asistentă neonatologie”	<i>asistentă la neonatologie</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	9.X, 7.06	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„susținător campanie”	<i>susținător al campaniei susținătorul campaniei</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	9.X, 7.12	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„realizator TVR Iași”	<i>realizator la TVR Iași</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	9.X, 7.14	<i>Jurnalul TVR, voce</i>	„[președenție]”	<i>[președinție]</i>	Lexic: Substantivul <i>președinție</i> se pronunță corect cu <i>i</i> (<i>președinte</i> + suf. - <i>ie</i>).
TVR 1	14.X, 19.04	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„ director online services , bancă comercială”	<i>director de servicii online al unei bănci comerciale</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice. Punctuație: Virgula se lipește de de cuvântul imediat anterior, nu se atașează

					cu blanc. Stilistică: Sintagma <i>online services</i> are un echivalent românesc, deci ar trebui tradusă pentru mai multă claritate.
TVR 1	14.X, 19. 04	<i>Jurnalul TVR</i> , burtieră	„director retail și marketing, bancă comercială”	<i>director de retail și marketing la o bancă comercială/ al unei bănci comerciale</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	14.X, 19.07	<i>Jurnalul TVR</i> , burtieră	„lider Sindicatul Polițiștilor Dolj”	<i>liderul Sindicatului Polițiștilor din Dolj</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	14.X, 19.11	<i>Jurnalul TVR</i> ,	„cercetător Politehnica București”, „rector Politehnica București”	<i>cercetător la Politehnica București rector al Politehnicii București</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	15.X, 18.56	<i>Jurnalul TVR</i> , voce	„a candidat de două ori la [președinție] ”	<i>[președinție]</i>	Lexic: Substantivul <i>președinție</i> se pronunță corect cu <i>i</i> (<i>președinte</i> + suf. - <i>ie</i>).
TVR 1	15.X, 19.02	<i>Jurnalul TVR</i> , voce	„Pierre [de] Coubertin”	<i>Pierre [də] Coubertin</i>	Pronunțare: Particula din numele propriu se pronunță corect <i>[də]</i> .
TVR 1	19.X, 14.06	<i>Jurnalul TVR</i> , prezentatoare	„ 3 lei și 50 de lei dolarul”	<i>3 lei și 50 de bani dolarul</i>	Citire incorectă a unei valori notate pe prompter, cel mai probabil, <i>3.50 de lei</i> .
TVR 1	19.X, 14.13	<i>Jurnalul TVR</i> , reporter	„Peugeot [pejo]”	<i>[Pəjo]</i>	Pronunțare: Numele mărcii de mașină se pronunță corect ca în coloana alăturată.
TVR 1	19.X, 14.15	<i>Jurnalul TVR</i> ,	„reprezentant vânzări”	<i>reprezentant de vânzări</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	19.X, 19.14	<i>Jurnalul TVR</i> , grafică pe ecran	„asistenți persoane cu handicap”, „achitare restanțe”	<i>asistenți pentru persoane cu handicap achitarea restanțelor</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	19.X, 19.21	<i>Jurnalul TVR</i> , burtieră	„președinte Agenția de integritate”	<i>președintele Agenției de integritate</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	19.X, 19.25	<i>Jurnalul TVR</i> , burtieră	„reprezentant vânzări Honda”	<i>reprezentant de vânzări la Honda</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.

TVR 1	19.X, 19.28	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„manager librărie on line ”	<i>managerul unei librării on line</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	20.X, 19.24	<i>Jurnalul TVR, voce</i>	„ a aplicat pentru un job internațional”	<i>a candidat pentru un job internațional</i>	Semantică: Calc după englezescul <i>apply</i> .
TVR 1	20.X, 19.28	<i>Jurnalul TVR, prezentatoare</i>	„podgoriile vrâncene”	<i>podg<u>o</u>riile vrâncene</i>	Pronunțare: Substantivul <i>podgorie</i> se accentuează corect pe a doua silabă.
TVR 1	21.X, 14.08	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„proteste anti-siriene ”	<i>proteste antisiriene</i>	Grafie: Prefixele și prefixoidele se atașează fără cratimă.
TVR 1	21.X, 18.54	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„purător de cuvânt Poliția rutieră”	<i>purătorul de cuvânt al Poliției rutiere</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	21.X, 18.58	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„șef aerodrom privat Comana”	<i>șeful unui aerodrom privat din Comana</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	21.X, 20.01	<i>Reportajele Jurnalului, realizatoare</i>	„mecanic locomotivă”	<i>mecanic de locomotivă mecanicul locomotivei</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	21.X, 20.10	<i>Reportajele Jurnalului, realizatoare</i>	„totul [era] pregătit”	<i>totul [îera] pregătit</i>	Pronunțare: În pronumele personale și în formele verbului <i>a fi</i> se scrie <i>e</i> , dar se pronunță [îe].
TVR 1	22.X, 20.14	<i>Jurnalul TVR, grafică pe ecran</i>	„Oradea 19C ”, „Arad 19C ”, „Craiova 19C ”	<i>19^oC</i>	Grafie: Lipsește semnul care marchează gradele.
TVR 1	22.X, 20.36	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„coord. Centrul de Asistență în Adicții Obregia”	<i>coord., Centrul de Asistență în Adicții Obregia</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice din cauza spațiului limitat pe burtieră.
TVR 1	22.X, 20.36	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„director Agenția Națională Antidrog”	<i>directorul Agenției Naționale Antidrog</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	24.X, 20.05	<i>Jurnalul TVR, prezentatoare</i>	„După 2 săptămâni de evaluare și alte două luni de analiză, experții fondului monetar au tras linie și mai ales avertismente dure. ”	<i>au tras linie și mai ales au dat avertismente dure.</i>	Stilistică: Exprimare defectuoasă (<i>au tras... avertismente dure</i>).
TVR 1	24.X,	<i>Jurnalul</i>	„Analiștii din România,	<i>credeți-mă</i>	Morfologie: Verbele de conjugarea a

	20.09	TVR, realizator și prezentator de emisiune economică	credeți-mă, sunt de cu totul altă părere.”		treia, cum este și <i>a crede</i> , nu se accentuează pe sufix, ci pe radical.
TVR 1	24.X, 20.10	Jurnalul TVR, realizator și prezentator de emisiune economică	„Ei bagă de fapt într-o matrice acolo și fac niște calcule. Dacă te duci mai departe în raport și vezi matricele respective, chiar te sperii. ”	[matrice]	Pronunțare: Substantivul matrice se accentuează corect pe a doua silabă.
TVR 1	24.X, 20.31	Jurnalul TVR, burtieră	„PELERINAJ LA PATRIARHIEI”	PELERINAJ LA PATRIARHIE	Grafie: Greșeală de tehnoredactare.
TVR 1	26.X, 20.27	Jurnalul TVR, burtieră	„cuvânt”	cuvânt	Grafie: În interiorul cuvintelor se scrie cu <i>â</i> . Se scrie cu <i>î</i> numai la început și la final de cuvânt (<i>început, a pâri</i>). În interiorul derivatelor, cuvintele cu <i>î</i> inițial își păstrează grafia (<i>reîmpădurire</i>).
TVR 1	27.X, 14.02	Jurnalul TVR, burtieră	„voluntar Crucea Roșie”	voluntar la Crucea Roșie voluntar al Crucii Roșii	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	27.X, 14.11	Jurnalul TVR, corespondent	„situația lui Iulia Timoșenko”	situația Iuliei Timoșenko	Morfologie: Numele propriu străin poate realiza flexiunea de G-D a substantivelor proprii feminine (<i>Maria-Mariei</i>).
TVR 1	27.X, 20.01	Jurnalul TVR, burtieră	„purtător de cuvânt Ministerul Afacerilor Externe”	purtător de cuvânt la Ministerul Afacerilor Externe	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	27.X, 20.19	Jurnalul TVR, burtieră	„președinte Societatea Română de Reumatologie”	președintele Societății Române de Reumatologie	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	27.X, 20.20	Jurnalul TVR, burtieră	„reumatolog Padova, Italia”	reumatolog din Padova, Italia	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 1	28.X,	Jurnalul	„reprezentant agenție	reprezentantul unei agenții	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.

	20.12	TVR, burtieră	imobiliară”	<i>imobiliare</i>	
TVR 1	28.X, 20.20	<i>Jurnalul TVR, burtieră</i>	„elev Colegiul Tehnic Media”, „director Colegiul Tehnic Media”	<i>elev la Colegiul Tehnic Media directorul Colegiului Tehnic Media</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.

RECOMANDĂRI:

Extinderea prepoziției *pe*:

- „reprezentant... **pe probleme**” (TVR 1, 3.X.2012, 19.13, *Jurnalul TVR*, voce) – recomandat: *reprezentant în domeniul problemelor...; reprezentant pentru problemele...*
- „fondurile europene **pe proiectul** POSDRU au fost blocate” (TVR 1, 14.X.2012, 19.11, *Jurnalul TVR*, voce) – recomandat: *fondurile europene pentru proiectul POSDRU au fost blocate.*
- „Uniunea Europeană va face corecții **pe mai multe programe** de finanțare” (TVR 1, 14.X.2012, 19.12, *Jurnalul TVR*, voce) – recomandat: *Uniunea Europeană va face corecții mai multor programe de finanțare/ în cadrul mai multor programe de finanțare.*
- „**primul-ministru**” (TVR 1, 19.X.2012, 19.26, *Jurnalul TVR*, voce) – Conform DOOM 2005, în substantivul compus *prim-ministru* primește articolul hotărât și mărcile cazuale și de plural la final, primul component rămânând invariabil: *prim-ministrul, prim-ministrului.*
- „o carte pentru **fi-miu**” (TVR 1, 5.X.2012, 20.49, *Ora de business*, prezentator) – recomandat: *o carte pentru fiul meu*
- „vremea **rămâne frumoasă în continuare**” (TVR 1, 21.X.2012, 19.51, *Jurnalul TVR*, Meteo, prezentator) – recomandat: *vremea rămâne frumoasă, vremea va fi frumoasă în continuare.*